



# Smithsonian

*National Museum of Natural History*

MS 4240 Typed copies of articles translated  
by Work Projects Administration workers

National Anthropological Archives  
Museum Support Center  
4210 Silver Hill Road  
Suitland, Maryland 20746  
naa@si.edu  
<http://www.anthropology.si.edu/naa/>

# Table of Contents

Collection Overview .....	1
Administrative Information .....	1
Local Numbers.....	1
Container Listing .....	2

## Collection Overview

<b>Repository:</b>	National Anthropological Archives
<b>Title:</b>	MS 4240 Typed copies of articles translated by Work Projects Administration workers
<b>Date:</b>	undated
<b>Identifier:</b>	NAA.MS4240
<b>Creator:</b>	Dose, R. (Translator) United States. Work Projects Administration
<b>Extent:</b>	595 Items (ca. 595 pages)
<b>Language:</b>	Undetermined .

---

## Administrative Information

### Provenance

Transferred from the Office of the Chief, Bureau of American Ethnolgy, May 28, 1951.

### Citation

Manuscript 4240, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

---

## Local Numbers

NAA MS 4240

---

## Container Listing

Traces of Marriage among the Bataks of Sumatra Problems of the History of Pre-Class Society - Publication of the Union of Soviet Socialist Republics Academy of Science, Leningrad, 1936)

44 Items (typed pages)

Creator: Karunowskaia, L.  
Language: Undetermined.  
Notes: NAA MS 4240 (part)  
Culture: Batak -- Marriage

Antiques of the Canton Tuxtla in the State Veracruz Festive Publisher Eduard Seler, Published by Walter Lehmann, Stuttgart, 1922

25 Pages

Creator: Seler-Sachs, Cecilie  
Language: Undetermined.  
Notes: NAA MS 4240 (part)  
Topic: Tuxtla -- Veracruz  
Mexico -- Archeology

The Northeast of Mexico, and the Indians of Huasteca Societe des Americanists des Paris, Volume XVIII, 1926, page 279

25 Items (typed pages)

Creator: Staub, Walter  
Language: Undetermined.  
Notes: NAA MS 4240 (part)  
Topic: Mexico -- Northeast Mexico  
Culture: Huastec

Letter of the Captain-Lieutenant Muraviev to the King Tamari (Sandwich Islands), May 27th, 1821

1 Page

Creator: Muraviev Captain-Lieutenant  
Addressee: Tamari, Hawaiian  
Language: In French  
Notes: NAA MS 4240 (part)  
Novo-Archangelsk Russia  
Culture: Hawaiians

The Port of San Francisco and its Inhabitants From (Picturesque Voyage Around the World, Paris, 1822)

11 Items (typed pages)

Creator: Choris, M.L.  
Language: Undetermined.  
Notes: NAA MS 4240 (part)  
Topic: San Francisco (Calif.) -- California

Medical Prescriptions Used in the Region of Illinois in About 1724 From Journal de la Societe des Americanists A Paris, Volume XVIII, page 15

9 Pages  
Creator: De Villiers, Marc  
Language: Undetermined.  
Notes: NAA MS 4240 (part)  
Culture: American Indian -- Illinois -- Medicine

Scalping and Similar Usages of War in America  
169 Pages  
Creator: Friederici, George  
Language: Undetermined.  
Notes: NAA MS 4240 (part)  
Culture: American Indians -- Scalping

Some recent thoughts on the Population of America Proceedings 23rd  
International Congress of Americanists, September 17-22, 1928  
4 Pages  
Creator: Capitan, L.  
Language: Undetermined.  
Notes: NAA MS 4240 (part)  
Culture: American Indian -- population

The Indians of the Isthmus of Panama La Geographie, November - December  
1928  
34 Pages  
Creator: Nordenskiold, Erland  
Language: Undetermined.  
Notes: NAA MS 4240 (part)  
Culture: American Indian -- Panama

Miracle Makers and Seers of the Cuna Indians Revista del Substituto de la  
Universidad Nacional de Tucuman, Volume II, 1931, pages 459-469  
12 Items (typed pages)  
Creator: Nordenskiold, Erland  
Language: Undetermined.  
Notes: NAA MS 4240 (part)  
Culture: Guna (Kuna)

The Relation Between the Art, Religion and Magic of the Cuna and Choco  
Indians. (Journal de la Societe des Americanists de Paris, Volume XXI, 1929)  
24 Pages  
Creator: Nordenskiold, Erland  
Language: Undetermined.  
Notes: NAA MS 4240 (part)  
Culture: Guna (Kuna)  
Choco -- Art -- Religion -- magic

The Ainu Problem  
51 Pages  
Creator: Stenberg, L.  
Translator: United States. Work Projects Administration  
Language: Undetermined.

Notes: NAA MS 4240 (part)  
English translation by Work Projects Administration employees.  
Publication of the Museum of Anthropology and Ethnography,  
Academy of Science of Union of Soviet Socialist Republics,  
Leningrad, 1929

The Language of the Honduras, Including those of the Lenca of Chilanga in  
Salvador, C.A  
126 Pages  
Creator: Dose, R.  
Translator: United States. Work Projects Administration  
Language: Undetermined.  
Notes: NAA MS 4240 (part)  
English translation by Work Projects Administration employees.  
English translation by Work Projects Administration employees.  
Topic: Language and languages -- Documentation  
Honduras -- Languages  
Culture: Lenca

Easter Island and Melanesia  
9 Pages  
Creator: Metraux, Alfred  
Translator: United States. Work Projects Administration  
Language: Undetermined.  
Notes: NAA MS 4240 (part)  
English translation by Work Projects Administration employees.  
Topic: Easter Island  
Melanesia

The Origin of the American Man Anthrop. Journal, Moscow State Pubs. of  
Biol. and Med. Literature, 1936 (No. 1)  
19 Pages  
Creator: Zolotorev, A.  
Debetz, G.  
Language: Undetermined.  
Notes: NAA MS 4240 (part)  
Culture: American Indian -- origins

Family and Gens Among the Western Indians of North America Publication  
of the U.S.S.R. Academy of Science-"Questions on the History of Pre-Class  
Society"  
32 Pages  
Creator: Ratner-Sternberg, S.A.  
Language: Undetermined.  
Notes: NAA MS 4240 (part)  
Culture: American Indian -- Western -- Social organization